



“ GIULIO CESARE, A Baroque Hero”

Giulio Cesare in the Italian operas of the Seventeenth Century

Raffaele Pe, countertenor

La Lira di Orfeo, baroque ensemble

Interpreters: 1 soloist, 16 instrumentalists
(2 horns, 2 ob, 7 vl, vla, cello, cb, harp, harps.) – duration 70’

This programme is a collection of some of the most engaging and representative arias extracted from the Italian operatic works of the Seventeenth Century dedicated to the historical figure of the Roman emperor Julius Caesar. **Giacomelli, Bianchi, Piccinni, Pollarolo** become new historical references in the realm of the baroque composers contemporary of **Händel** through which we better understand his own masterpiece (1724). In these compositions the role of Caesar was sung by some of the most prominent castrati of the time, from Carestini to Pachiarotti, from Senesino to Appiani. An anthology of the numerous musical styles of Italy in the baroque period, from the maturity of the figured singing up to the rococo flair of the pre-napoleon period.

Programme

Geminiano Giacomelli (1692-1740)

Sinfonia

George Friedrich Handel (1685-1759)

Al lampo dell’armi

Geminiano Giacomelli (1692-1740)

Il cor che sdegnato

Francesco Bianchi (1752-1810)

Sinfonia

Carlo Francesco Pollarolo (1653-1723)

Sdegnoso turbine

Niccolò Piccinni (1728-1800)

Spargi omai di dolce oblio

George Friedrich Handel (1685-1759)

Sinfonia

Francesco Bianchi (1752-1810)

Saprò d’ogn’alma audace

George Friedrich Handel (1685-1759)

Va tacito e nascosto

TEXT**Il cor che sdegnato** Geminiano Giacomelli, *Cesare in Egitto*

<p>Il cor che, sdegnato, nel petto mi freme, perigli non teme, spavento non ha.</p> <p>Si vada al cimento: ché sdegno e valore al braccio ed al core la forza mi dà.</p>	<p>My offended heart, quivering in my breast, fears no danger, has no fear.</p> <p>Off to battle: disdain and courage give strength to my arm and my heart.</p>
--	---

Sdegnoso turbine Carlo Francesco Pollarolo, *Giulio Cesare in Egitto*

<p>Sdegnoso turbine già scocca il fulmine per atterrarti. Parti! ah, parti!</p> <p>Ma d'amor benigna stella sgombra l'orrida procella, scioglie il nembo e vuol salvarti.</p>	<p>A hateful cloud now fires its thunder to slay you. Go away! Ah, go away!</p> <p>But Love's benign star casts away the storm, scatters the cloud and tries to save you.</p>
---	---

Va tascito e nascosto George Frideric Handel, *Giulio Cesare in Egitto*

<p>Va tacito e nascosto, quand'avidò è di preda, l'astuto cacciator.</p> <p>E chi è a mal far disposto, non brama che si veda l'inganno del suo cor</p>	<p>The cunning hunter, when he is hungry for game, silently and stealthily goes.</p> <p>And so the one who plots evil, does not like to show the malice that dwells in his heart.</p>
---	---

Al lampo dell'armi George Frideric Handel, *Giulio Cesare in Egitto*

<p>Al lampo dell'armi quest'alma guerriera vendetta farà.</p> <p>Non fia che disarmi la destra guerriera</p>	<p>My warrior soul will take revenge with gleaming weapons.</p> <p>The lady who gives strength to this warrior's right hand</p>
--	---



LA LIRA DI ORFEO

Via Barbarossa 3
26900 Lodi
p. iva 09437400964

t. 0371 – 418958
e. info@laliradorfeo.it
www.laliradorfeo.it

chi forza le dà.	will not disarm it.
------------------	---------------------

Spargi omai di dolce oblio Niccolò Piccinni, *Cesare in Egitto*

Spargi omai di dolce oblio, sonno amico, i pensier miei, tu che sei calma e pace d'ogni cor.	May sleep, friend of oblivion, scatter my thoughts: you are calm and peace for every heart.
--	--

Saprò d'ogn'alma audace Francesco Bianchi, *La morte di Cesare*

Saprò d'ogn'alma audace domar l'orgoglio altero: il dilatar l'Impero serbato è al mio valor.	I will know how to tame anybody's haughty pride: my valor will expand the empire.
Ma lungi, in sì bel giorno, ogni pensier molesto: a respirare in questo m'invita un dolce amor.	But, alas, on such a bright day all thoughts are disturbing: a sweet love invites me to breathe.
Felice appien son io vicino a te, ben mio, a te ch'adoro, e sei luce degli occhi miei, vita di questo cor.	I am fully happy when I am next to you, my dear: I adore you and you are the life for my heart, the light of my eyes

SCHEDA TECNICA

Artist

Raffaele Pe, countertenor
La Lira di Orfeo baroque ensemble (16)

Date: 30/05/2021

Time: TBC

Venue: Halle TBC

Rehearsal time: TBC

Concert programme

- Giacomelli - Sinfonia da Cesare in Egitto
- Giacomelli - "Il cor che sdegnato" da Cesare in Egitto



LA LIRA DI ORFEO

Via Barbarossa 3
26900 Lodi
p. iva 09437400964

t. 0371 – 418958
e. info@laliradorfeo.it
www.laliradorfeo.it

- Pollarolo - "Sdegnoso turbine" da Giulio Cesare in Egitto
- Händel - Sinfonia da Giulio Cesare in Egitto
- Händel - "Va tacito e nascosto" da Giulio Cesare in Egitto

Intermission

- Händel - "Al lampo dell'armi" da Giulio Cesare in Egitto
- Bianchi - Sinfonia da La morte di Cesare
- Piccinni - "Spargi omai di dolce oblio" da Cesare in Egitto
- Bianchi - "Saprò d'ogn'alma audace" da La morte di Cesare

Stage (to be found on stage at first rehearsal)

- Italian harpsichord A=415 Vallotti Temperament
- Double bass
- Platforms: 1 for 2 oboes + 1 for 2 horns + 1 for the cello + 1 for the harp
- Chairs: 7 + 1 for harps. + 1 for cello
- Lighting: diffused white light on stage + spotlight on the soloist

Backstage

- Dressing room: 2 single (Pe, Giardini) + 1 orchestra donne + 1 orchestra uomini
- Other: Water mineral and sparkling
- Complimentary tickets: list to follow

Requests to ensemble

Giulia Calovini: info@laliradorfeo.it